American Standard

Installation Instructions Instrucciones de instalación Mode d'installation

T215.7XX SERIES T212.7XX SERIES T211.7XX SERIES T254.7XX SERIES

JUEGO DECORATIVO PARA BANERA Y DUCHA ENSEMBLE DE GARNITURES DE BAIGNOIRE ET DOUCHE

Thank you for selecting American-Standard...the benchmark of fine quality for over 100 years. To ensure that your installation proceeds smoothlyplease read these instructions carefully before you begin.

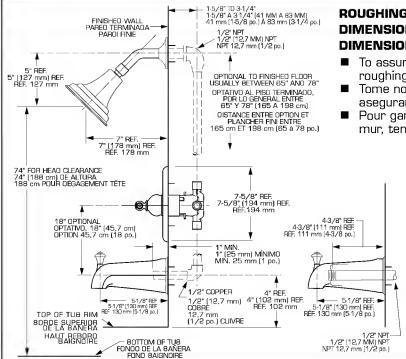
Gracias por seleccionar los productos American Standard, sinónimo de la mejor calidad durante más de 100 años. Por favor lea estas instrucciones detenidamente antes de comenzar para que lleve a cabo la instalación sin contratiempos.

Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard... synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour vous assurer que l'installation se déroulera sans difficulté, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.



Certified to comply with ANSI A112.18.1 Cumplimiento certificado de los requisitos de la norma ANSI A112.18.1 Certifie conforme a ANSI A112.18.1 U.S. Patent No. D403,750

M968394Rev1.1



ROUGHING-IN DIMENSIONS DIMENSIONES DE DESBASTADO DIMENSIONS DE PRÉPARATION

- To assure proper positioning in relation to wall, note roughing-in dimensions.
- Tome nota de las dimensiones de desbastado para asegurar la posición correcta respecto de la pared.
- Pour garantir un bon positionnement par rapport au mur, tenir compte des dimensions de préparation.

HOTLINE FOR HELP • NÚMERO DE EMERGENCIA • ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

For toll-free information and answers to your questions, call: Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas: Pour obtenir des renseignements ou une réponse à vos questions, composer sans frais le : 1 (800) 442-1902

Weekdays • De lunes a viernes • En semaine : 8:00 to 6:00 p.m. Eastern Time De 8:DO a.m. a 7:00 p.m., hora del este de los EE.UU.

De 8 h OO à 19 h OO, heure de l'Est

CANADA • EN CANADÁ • AU CANADA 1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)

IN MEXICO 01-800-839-12-00

Product names listed herein are trademarks of American Standard Inc. Los nombres de los productos presentados en este documento son marcas comerciales de American Standard Inc. Les noms des produits indiqués dans ce document sont des marques de commerce de American Standard Inc.

@American Standard Inc. 2000

INSTALL TRIM

- Remove PLASTER GUARD (4). Push CAP (1) on valve.
 - Place ESCUTCHEON (2) and DIAL PLATE (3) and attach with SCREWS (8).

 - Install SHOWER ARM with FLANGE (5) and SHOWER HEAD (6). Install DIVERTER SPOUT (7). For sweat inlets; 1/2" copper slip on spout.

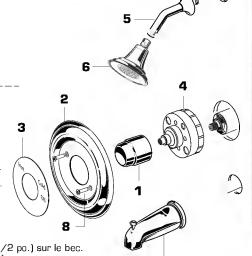
 For threaded inlets; 1/2" female NPT spout.

INSTALACIÓN DE LA MOLDURA

- Quite el PROTECTOR DE YESO (4) y coloque la TAPA (1). Monte el ESCUDETE (2) y la PLACA DE CARÁTULA (3) utilizando los TORNILLOS (8). Instale el BRAZO DE LA DUCHA con la BRIDA (5) y la CABEZA DE LA DUCHA (6).
- Instale la BOQUILLA DESVIADORA (7) Entradas a presión: manguito de cobre de 1/2" (12,7 mm) en la boquilla.
 - Entradas roscadas: boquilla NPT hembra de 1/2" (12,7 mm).

INSTALLATION DES GARNITURES

- Enlever la PROTECTION EN PLASTIQUE (4). Enfoncer le CAPUCHON (1). Monter l'ÉCUSSON (2) et la PLAQUE GRADUÉE (3) à l'aide des VIS (8).
- Installer le BRAS DE DOUCHE avec la BRIDE (5) et la TÊTE DE DOUCHE (6).
 - Installer le BEC DE RÉPARTITION (7). Pour les entrées lisses : joint coulissant en cuivre 12,7 mm (1/2 po.) sur le bec.
 - Pour les entrées filetées : bec NPT femelle 12,7 mm (1/2 po.).



2 INSTALL HANDLE

- Find correct position of METAL CROSS HANDLE (1), PORCELAIN CROSS HANDLE (2) or METAL LEVER HANDLE (3) and push HANDLE (1,2 or 3) onto VALVE STEM (A).
- Tighten HANDLE SCREW (4) and push in INDEX CAP (5).
- Check proper operation of HANDLE (1,2 or 3) and DIVERTER SPOUT (7).

INSTALACIÓN DE LA MANIJA

- Determine la posición correcta de la MANIJA METÁLICA EN CRUS (1), la MANIJA DE PORCELANA EN CRUZ (2) o la MANIJA METÁLICA DE PALANCA (3) monte la MANIJA (1,2,0 3) en la ESPIGA DE LA VÁLVULA (A).
- Vuelva a colocar el TORNILLO DE LA MANIJA (4) e instale el TAPÓN HEXAGONAL (5).
- Compruebe que la MANIJA (1,2,3) y la BOQUILLA DESVIADORA (7) funcionen correctamente.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE

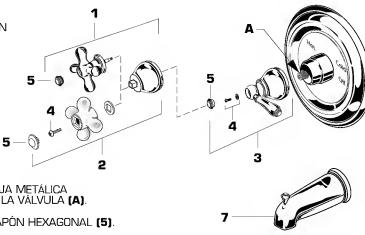
- Trouver la position correcte de la POIGNÉE DE MÉTAL EN CROIX (1) de la POIGNÉE DE PORCELAINE EN CROIX (2), ou de la MANETTE DE METAL (3) et placer la POIGNÉEPOUSSOIR (1,2 ou 3) sur la TIGE DE ROBINET (A).
- Remettre en place la VIS DE POIGNÉE (4) et y enfoncer le BOUCHON D'INDEX (5).
- Vérifier que la POIGNÉE (1,2,3) et le BEC DE RÉPARTITION (7) fonctionnent correctement.

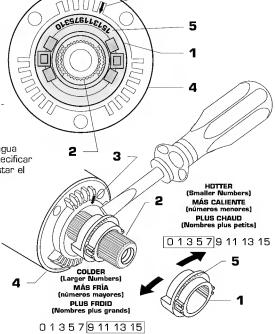
ADJUST HOT LIMIT STOP

- By restricting HANDLE rotation and limiting the amount of hot water allowed to mix with the cold, the HOT LIMIT SAFETY STOP (1) reduces risk of accidental scalding. To set the maximum hot water temperature of your faucet, all you need to do is adjust the setting on the HDT LIMIT SAFETY STDP (1).
- Turn CARTRIDGE STEM (2) to the OFF position (coldest setting) before making adjustment to HDT LIMIT STDP (1). Use a flat blade screwdriver to pry free the HOT LIMIT SAFETY STOP (1). Pull forward and rotate counterclockwise one number to limit hot water temperature. Use ARROW (3) on CARTRIDGE (4) and NUMBERS (5) on HOT LIMIT STOP (1) for indication.

REGULE EL LIMITADOR DE AGUA CALIENTE

- El LIMITADDR DE AGUA CALIENTE (1) restringe la rotación de la MANIJA y limita la cantidad de agua caliente que puede mezclarse con el agua fría, reduciendo así el riesgo de quemaduras. Para especificar la temperatura máxima del agua caliente que sale de la llave, lo único que tiene que hacer es ajustar el LIMITADDR DE AGUA CALIENTE (1).
- Gire el TALLD DEL CARTUCHD (2) a la posición de cierre (DFF, la más fría) antes de efectuar los ajustes al LIMITADOR DE AGUA CALIENTE (1). Utilice un destornillador plano para separar el LIMITADOR DE AGUA CALIENTE (1). Tire hacia fuera y gire en sentido antihorario una posición para limitar la temperatura del agua caliente. Use la FLECHA (3) del CARTUCHD (4) y los NÚMERDS (5) del LIMITADDR DE AGUA CALIENTE (1) como indicadores.
- En restreignant la rotation de la PDIGNÉE et en limitant la quantité d'eau chaude admise à se mélanger à l'eau froide, la BUTÉE DE SÉCURITÉ DE LIMITATION DE CHAUD (1) réduit le risque de se faire ébouillanter de façon accidentelle. Pour ajuster la température maximale de l'eau chaude de votre bec, il suffit d'ajuster le réglage sur la BUTÉE DE SÉCURITÉ DE LIMITATION DE CHAUD (1).
- Amener la TIGE DE CARTDUCHE (2) à la position DFF (réglage le plus froid) avant d'entreprendre le réglage de la BUTÉE DE LIMITATION DE CHAUD (1). Utiliser un tournevis plat pour dégager la BUTÉE DE SÉCURITÉ DE LIMITATION DE CHAUD (1). Tirer vers l'avant et tourner d'un nombre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour limiter la température de l'eau chaude. Utiliser la FLÈCHE (3) sur la CARTDUCHE (4) et les NDMBRES (5) sur la BUTÉE DE LIMITATION DE CHAUD (1) pour se repérer.





3

TO GAIN ACCESS TO VALVE FOR SERVICING

- Pull INDEX CAP, unscrew HANDLE SCREW and pull HANOLE off valve stem.
- Remove two SCREWS holding ESCUT-CHEDN and remove ESCUTCHEDN.
- Remove CDVER by pulling straight out.
- Shut off water supply by either closing off main water supply, or closing off the hot and cold CHECK STDPS on valve, if present.

VALVE LEAKS WHEN SHUT OFF

- Remove CARTRIDGE (1) by removing CARTRIDGE SCREWS (2). Remove three SCREWS (3) from FIXATION RING (4) and pull out PRESSURE BALANCING UNIT (5).
- Clean SEALS (9) on base of CARTRIDGE (1). Check base of PRESSURE BALANCING UNIT (5) and clean O-RINGS (6). Remove CAPS (7) and check D-RINGS on inside of CAPS (7). Clean inside sealing surfaces of VALVE BDDY (8).
- Re-assemble PRESSURE BALANCING UNIT (5) and CARTRIDGE (1). Tighten all screws.
- Turn on water supply and see above for installing TRIM and HANDLE.

UNABLE TO MAINTAIN CONSTANT TEMPERATURE

- Remove PRESSURE BALANCE UNIT (5).
- Remove CAPS (7) and clean valve thoroughly.
- Examine balancing unit and check condition of O-ring on end of piston. Piston should move back and forth. Drder Repair Part M9521DD if balancing unit is defective.
- Replace CAPS (7) and install PRESSURE BALANCE UNIT (5). Make sure inlets line up with two holes in bottom of casting. Top flange should butt-up against top of casting.

BACK TO BACK INSTALLATION

- Remove PRESSURE BALANCE UNIT (5). Rotate PRESSURE BALANCE UNIT (5) 180° so that the inlets face up and the large outlet port faces
- Push PRESSURE BALANCE UNIT (5) in casting making sure inlets line up with holes in bottom of casting. Top flange should butt up against top of casting.
- Reassemble FIXATIDN RING (4) and CARTRIDGE (1).

PARA TENER ACCESO A LA VÁLVULA **PARA EL SERVICIO**

- Extraiga el TAPÓN ÍNDICE, desenrosque el TDRNILLO DE LA MANIJA y quite la MANIJA del tallo de la válvula.
- Quite los dos TDRNILLDS que sostienen el ESCUDETE y quite el ESCUDETE.
- Quite la TAPA tirando de ella en forma recta
 - Cierre el suministro de agua, ya sea cerrando la llave de paso principal o cerrando las LLAVES DE PASD de agua fría y caliente de la válvula (de estar presentes).

FUGAS DE LA VÁLVULA AL ESTAR CERRADA

- Extraiga el CARTUCHO (1) quitando los TDRNILLOS DEL CARTUCHO (2). Quite los tres tornillos del ANILLO DE RETENCIÓN (4) y saque la UNIDAD DE EQUILIBRID DE PRESIDN (5).
- Limpie los SELLOS (9) de la base del CARTUCHO (1). Revise la base de la UNIDAD DE EQUILIBRID DE PRESIÓN (5) y limpie las JUNTAS TÓRICAS del interior de los TAPONES (7). Limpie las superficies de sellado interiores del CUERPO DE LA VÁLVULA (8).
- Vuelva a armar la UNIDAD DE EQUILIBRID DE PRESIÓN (5) y el CARTUCHO (1). Apriete todos los tornillos
- Abra el suministro de agua y consulte los procedimientos anteriores para la instalación de la MDLDURA y la MANIJA.

NO PUEDE MANTENERSE UNA TEMPERATURA CONSTANTE

- Quite la UNIDAD DE EQUILIBRID DE PRESIÓN (5).
- Quite los TAPONES (7) y limpie la válvula minuciosamente.
- Revise la unidad de equilibrio de presión y el estado de la junta tórica en el extremo del pistón.
- El pistón debe moverse hacia adelante y hacia atrás. Ordene la pieza de reparación M952100 si la unidad de equilibrio de presión está defectuosa. Vuelva a colocar los TAPONES (7) y la UNIDAD DE EQUILIBRID DE PRESIÓN (5). Compruebe que las entradas estén alineadas con los dos orificios en la parte inferior de la pieza fundida. La brida superior debe quedar apoyada contra la parte superior de la pieza fundida.

INSTALACIÓN DORSO CON DORSO

- Quite la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN (5). Gire la UNIDAD DE EQUILIBRIO DE PRESIÓN (5) 1BO grados para que las entradas queden hacia arriba y el orificio de salida grande quede hacia abajo.
- Introduzca la UNIDAD DE EQUILIBRID DE PRESIÓN (5) en la pieza fundida, asegurándose de que las entradas queden alineadas con los orificios en la parte inferior de la pieza. La brida superior debe quedar apoyada contra la parte superior de la pieza fundida.
- Vuelva a armar el ANILLD DE RETENCIÓN (4) y el CARTUCHD (1).

ACCÈS AU ROBINET POUR ENTRETIEN

- Tirer le BDUCHDN D'INDEX, dévisser la VIS DE POIGNÉE, et tirer la POIGNÉE pour la séparer de la tige de robinet.
- Enlever les deux VIS qui retiennent l'ÉCUSSDN et enlever l'ÉCUSSDN.
- Enlever le CDUVERCLE en tirant bien droit.
- Couper l'alimentation en eau soit en fermant l'alimentation principale, <u>soit</u> en fermant les BUTÉES DE RETENUE sur le robinet, s'il y en a.

LE ROBINET FUIT LORSQU'IL EST FERMÉ

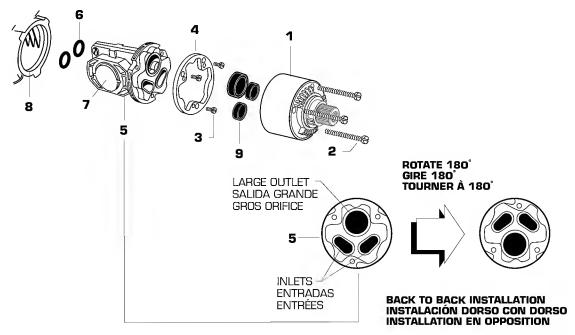
- Enlever la CARTDUCHE (1) en enlevant les VIS DE CARTDUCHE (2). Enlever les trois VIS (3) de la BAGUE DE FIXATIDN (4) et sortir l'unité d'ÉQUILIBRAGE DE PRESSIDN (5).
- Nettoyer les JOINTS O'ÉTANCHÉITÉ (9) à la base de la CARTOUCHE (1). Inspecter la base de l'UNITÉ O'ÉGUILIBRAGE OE PRESSION (5) et nettoyer les JOINTS TDRIQUES (6). Enlever les CAPUCHDNS (7) et inspecter les JDINTS TDRIQUES à l'intérieur des CAPUCHDNS (7). Nettoyer les JUINTS TDRIQUES à l'intérieur des CAPUCHDNS (7). Nettoyer les JUINTS TDRIQUES DE SUIFICIPE (1) EN L'ESTANDA (1) CORPS DE L'INTERIOR (1) CORPS DE surfaces d'étanchéité internes du CDRPS DE RDBINET (8).
- Remonter l'UNITÉ O'ÉQUILIBRAGE DE PRESSIDN
- et la CARTOUCHE (1). Serrer toutes les vis. Duvrir l'alimentation en eau et voir plus haut pour l'installation des GARNI E

INCAPABLE DE MAINTENIR LA TEMPÉRATURE CONSTANTE

- Enlever l'UNITÉ O'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION (5).
- Enlever les CAPUCHDNS (7) et nettoyer soigneusement le robinet.
- Examiner l'unité d'équilibrage et inspecter l'état des joints toriques au bout du piston. Le piston doit pouvoir se déplacer d'avant en arrière. Commander la pièce de réparation M952100 si l'unité d'équilibrage est défectueuse.
- Remettre en place les CAPUCHDNS (7) et installer l'UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSION (5). S'assurer que les entrées soient dans l'alignement des deux trous au fond de la pièce moulée. La bride supérieure doit être en butée contre le haut de la pièce moulée.

INSTALLATION EN OPPOSITION

- Enlever l'UNITÉ D'ÉGUILIBRAGE DE PRESSIDN **(5)**. Tourner l'UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSIDN (5) de 1B0° de façon que les entrées pointent vers le haut et que le gros orifice de sortie pointe vers le bas.
- . Pousser l'UNITÉ D'ÉQUILIBRAGE DE PRESSIDN (5) dans la pièce moulée, en s'assurant que les entrées soient dans l'alignement des trous dans le fond de la pièce moulée. La bride supérieure doit être en butée contre le haut de la pièce moulée.
- Remonter la BAGUE DE FIXATION (4) et la CARTDUCHE (1).



American Standard

TAMPTON

BATH/SHOWER TRIM KIT

JUEGO DECORATIVO PARA BANERA Y DUCHA

ENSEMBLE DE GARNITURES DE BAIGNOIRE ET DOUCHE

MODEL NUMBER **NÚMERO DE MODELO NUMÉRO DE MODÈLE**

T215.7XX SERIES T212.7XX SERIES T211.7XX SERIES T254.7XX SERIES



TÊTE DE DDUCH M961810-YYY0A

ESCUTCHEDN AND SCREWS TDRNILLDS DEL Y ESCUDETE VIS ET D'ÉCUSSON 923005-YYY0A

DIAL PLATE (FINISHES) PLACA DE CARÁTULA (ACABADDS) PLAQUE GRADUÉE (FINIS)

923005-0070A

DIAL PLATE (White) PLACA DE CARÁTULA (blanca) PLAQUE GRADUÉE (Blanche)



M907051-YYY0A **ESCUTCHEON CAP SET**

JUEGO DE CAPUCHÓN DE ESCUDETE ENSEMBLE BDUCHDN D'ÉCUSSDN

> M916590-YYY0A LEVER HANDLE BASE BASE DE LA MANIJA BASE DE POIGNÉE À LEVIER

M961814-0070A

HANDLE SCREW & WASHER TORNILLO Y ARANDELA DE LA MANIJA VIS DE PDIGNÉE ET RDNDELLE

078016-0020A **ESCUTCHEON SCREWS** TORNILLOS DEL ESCUDETE VIS D'ÉCUSSON

060354-YYY0A

021470-YYY0A END CAP

TAPÓN DE EXTREMO BOUCHON D'EXTRÉMITÉ

METAL LEVER HANDLE MANIJA METÁLICA PDIGNÉE À LEVIER MÉTALLIQUE

021470-YYY0A INDEX CAP TAPÓN ÍNDICE O Cao BDUCHDN D'INDEX

013315-YYY0A METAL CROSS HANDLE

A918657-0070A

HANDLE SCREW TDRNILLD DE MANIJA VIS DE POIGNÉ

060353-YYY0A PDRCELAIN LEVER HANDLE MANIJA DE PORCELANA PDIGNÉE À LEVIER EN PDRCELAINE

> M916591-YYY0A CRDSS HANDLE BASE

021470-YYY0A

INDEX CAP TAPÓN ÍNDICE BOUCHON D'INDEX

013311-YYY0A INDEX CAP TAPÓN ÍNDICE

BOUCHON D'INDEX

907520-YYY0A

SPOUT ESCUTCHEON ESCUDETE DE LA BDQUILLA ÉCUSSON DE BEC

022635-YYY0A

DIVERTER SPOUT (IPS) BOQUILLA DESVIADORA (IPS) BEC A REPARTITION (IPS)

042692-0070A PORCELAIN CROSS HANDLE

022650-YYY0A

DIVERTER SPOUT (Slip-on) BDQUILLA DESVIADDRA (montaje a presión) BEC Á RÉPARTITION (à glisser)

A918657-0070A HANDLE SCREW TORNILLO DE LA MANIJA VIS DE LA PDIGNÉE

Replace the "YYY" with appropriate finish code Reemplace las letras "YYY" por el código de acabado Remplacer le "YYY" par le code de finition approprié

CHROME, CROMO, CHROME	002
POLISHED BRASS, BRONCE PULIDO, LAITON POLI	099
VELVET, TERCIOPELO, VELOUTÉ	285
CHROME/BRASS CROMO Y BRONCE CHROME-LAITON	299